



**Georgia Dept  
of Early Care  
and Learning**  
BRIGHT FROM THE START

# Alimentos Locales para Pequeños Comensales en Georgia

---



**Cómo comprar y usar más  
alimentos locales en programas  
de cuidado y educación  
de la primera infancia**



Gran parte del contenido original de esta guía fue escrito por Abby Harper y Colleen Matts en *Local Food for Little Eaters: A Purchasing Toolbox for the Child and Adult Care Food Program* publicado por el Centro de Sistemas Alimentarios Regionales de la Universidad Estatal de Michigan en 2017. Está disponible en [foodsystems.msu.edu/resources/local-food-for-little-eaters](https://foodsystems.msu.edu/resources/local-food-for-little-eaters). Ha sido modificado y reimpresso, con permiso, por Erin Croom y Abbie Chaddick de Georgia Organics y del Georgia Department of Early Care and Learning.

## Reconocimientos

Gracias a W.K. Kellogg Foundation por su apoyo al programa Farm to Early Care and Education en Georgia.

Fotos cortesía de Linden Tree Photography

## Tabla de Contenidos

- 3** Resumen del Farm to Early Care and Education y la Compra Local
- 5** Cómo Aprovechar el Child and Adult Care Food Program (CACFP) para Apoyar la Compra de Alimentos Locales
- 6** Cómo Cumplir con los Patrones de Comidas y Mejores Prácticas del CACFP con la Compra de Alimentos Locales
- 7** Apoyar la Programación Culturalmente Pertinente Mediante la Compra de Alimentos Locales
- 8** Procedimientos para la Compra de Alimentos Locales del CACFP
- 11** Comprar Alimentos Locales de Distribuidores a Gran Escala
- 13** Comprar Alimentos Locales de Centros de Alimentos
- 15** Comprar Alimentos Locales de Agricultores y Cooperativas Agrícolas
- 19** Comprar Alimentos Locales de Los Mercados de Agricultores
- 21** Consejos para Comprar Alimentos Locales con Éxito

## Apéndices:

- A** Sirva alimentos sanos y sabrosos en el Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos (CACFP): Ejemplos de comidas para niños de 1-2 años
- B** Sirva alimentos sanos y sabrosos en el Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos (CACFP): Ejemplos de comidas para niños de 3-5 años
- C** Formulario de documentación de compra pequeña del Georgia Department of Early Care and Learning
- D** Acuerdo para suministrar alimentos para el Child and Adult Care Food Program (CACFP) del Georgia Department of Early Care and Learning
- E** Acuerdo para suministrar alimentos para el Summer Food Service Program (SFSP) del Georgia Department of Early Care and Learning
- F** Georgia Farm to Early Care and Education Coalition



# Resumen del Farm to Early Care and Education

La compra de alimentos locales es uno de los componentes del programa Farm to Early Care and Education (ECE), que también incluye huertas y educación sobre alimentación, nutrición y agricultura.

Además de apoyar el desarrollo de hábitos alimenticios saludables para los niños, la compra de alimentos locales permite que el dinero permanezca a nivel local, apoya a los agricultores locales y fortalece las conexiones entre los programas de la primera infancia y las comunidades. El acceso a alimentos locales y saludables junto con la educación puede ayudar a los niños a desarrollar hábitos alimenticios saludables y formar la base para una vida saludable.

Farm to ECE también puede ser un punto de partida para aumentar el acceso de las familias a los alimentos locales. Involucrar a las familias en los esfuerzos del Farm to ECE permite educar a padres y familias sobre las fuentes de alimentos locales y conectarlos con agricultores y otros proveedores locales.



## Beneficios del farm to ECE<sup>1</sup>

- Mejorar los comportamientos alimenticios de la primera infancia
- Aumentar el conocimiento y crear conciencia en torno a la jardinería, la agricultura, la alimentación saludable, los alimentos locales y la estacionalidad
- Aumentar la disposición de los niños a probar nuevos alimentos y opciones más saludables
- Aumentar los ingresos para los agricultores locales
- Construir relaciones positivas con la comunidad
- Influir en el interés familiar por la comida local y la alimentación saludable



## ¿Qué significa alimentos locales?

No existe una definición universal de alimentos locales. Local podría aplicarse a una ciudad o pueblo, un condado, un estado o una región más grande. Cuando piense en comprar alimentos locales, defina qué significa alimentos locales para su programa. Comunique su definición y objetivos a cualquier proveedor de alimentos con el que trabaje para que puedan ayudarlo a alcanzar esos objetivos. Es importante tener en cuenta que local se refiere al lugar donde se cultivó, crio o produjo el producto y no necesariamente a la ubicación donde se compró. Por ejemplo, las manzanas que se compran en un supermercado cercano pueden considerarse locales si se cultivan localmente. Si las manzanas del mismo supermercado se cultivaran en el estado de Washington, no se considerarían locales.

Se pueden hacer compras locales de diversas fuentes según las pautas federales de adquisición. Algunas de las posibles fuentes de alimentos locales son:

- Distribuidores especializados a gran escala
- Centros de alimentos
- Directamente de los agricultores o cooperativas de agricultores
- Mercados de agricultores o puestos de agricultores
- Supermercados locales
- Huertas

<sup>1</sup> De la ficha informativa “The Benefits of Farm to School” de la National Farm to School Network: [farmtoschool.org/Resources/BenefitsFactSheet.pdf](https://farmtoschool.org/Resources/BenefitsFactSheet.pdf)



---

**Esta caja de herramientas y las herramientas que contiene son para programas de educación y cuidado de la primera infancia interesados en comprar alimentos locales.**

Esta caja de herramientas apoya principalmente a los participantes del Child and Adult Care Food Program (CACFP) del USDA en cuanto al uso de fondos para aumentar sus compras de alimentos locales; sin embargo, también es apropiada para los programas de ECE que están interesados en los alimentos locales, pero que aún no participan en el CACFP. Proporciona una descripción general de la compra de alimentos locales para los programas de ECE, oportunidades de financiamiento federal que pueden apoyar el consumo local e instrucciones paso a paso para comprar de diversas fuentes de alimentos locales.

Esta caja de herramientas se puede usar colectivamente o como componentes individuales adaptados a los objetivos específicos del programa.

# Cómo Aprovechar el Child and Adult Care Food Program (CACFP) para Apoyar la Compra de Alimentos Locales

**CACFP proporciona fondos federales que pueden utilizarse para apoyar los esfuerzos de compra de alimentos locales.**

Estos fondos ayudan a los programas a proporcionar comidas y meriendas nutritivas para bebés y niños, así como para adultos con discapacidad funcional y adultos de 60 años o más en un entorno grupal no residencial. En esta guía, analizaremos el uso del CACFP para bebés y niños.

La incorporación de alimentos locales en las comidas y meriendas del CACFP se considera una estrategia eficaz para mejorar la salud y la nutrición de los participantes del programa. Los proveedores pueden recibir un reembolso por hasta tres experiencias alimentarias por cada niño inscrito: dos comidas y una merienda o una comida y dos meriendas.

Los estudios han demostrado que los niños que reciben comidas del CACFP gozan de mejor salud y tienen más probabilidades de tener un peso y una estatura saludables que aquellos que no reciben comidas del CACFP. También se ha demostrado que la participación en el CACFP aumenta el consumo de leche y verduras. Los fondos del CACFP pueden ser una herramienta para apoyar los esfuerzos de compra de alimentos locales, y participar en el CACFP brinda acceso a oportunidades de capacitación para proveedores a través de las oficinas estatales de CACFP.

CACFP reembolsa a los proveedores del programa de cuidado infantil en función de la elegibilidad para el programa de comidas pagas, a precio reducido y gratuitas. Estas designaciones se basan en la elegibilidad de ingresos de las familias de niños participantes. Un programa de cuidado infantil puede tener diferentes tasas de reembolso para diferentes niños de su programa. Sin embargo, cualquier niño inscrito en Head Start es automáticamente elegible para recibir comidas gratis en los programas de nutrición infantil.

**Para obtener más información y aplicar al CACFP, visite el directorio de contactos del USDA:**  
<https://www.fns.usda.gov/cacfp/reimbursement-rates>



## Tasas de reembolso para centros (1 de julio, 2018 – 30 de junio, 2019)\*

	Desayuno	Almuerzo/ Cena	Meriendas
<b>Pago</b>	\$0.31	\$0.31	\$0.08
<b>Precio reducido</b>	\$1.49	\$2.91	\$0.45
<b>Gratis</b>	\$1.79	\$3.31	\$0.91

Las guarderías reciben reembolsos según dos niveles; califican para las tasas de reembolso de Nivel I si están ubicadas en una zona geográfica categorizada como de bajos ingresos según la escuela local o los datos del censo. Una guardería también se puede clasificar en función del ingreso familiar del proveedor. Un proveedor que no califica para el Nivel I califica para el Nivel II.

## Tasas de reembolso para guarderías (1 de julio, 2018 – 30 de junio, 2019)

	Desayuno	Almuerzo/ Cena	Meriendas
<b>Nivel I</b>	\$1.31	\$2.46	\$0.73
<b>Nivel II</b>	\$0.48	\$1.48	\$0.20

\*Estas tasas no incluyen el valor de USDA Foods o el efectivo de USDA Foods que las instituciones reciben como ayuda adicional por cada almuerzo o cena del CACFP que se sirve a los participantes. Un aviso en el que se anuncia el valor de USDA Foods y el efectivo de USDA Foods está publicado por aparte en el Registro Federal, <https://www.federalregister.gov/documents/2018/07/19/2018-15464/child-and-adult-care-food-program-national-average-payment-rates-day-care-home-food-service-payment>

2 Binder, C., Berg, J., Adamu, M., & Hamm, K. (2015). How the Child and Adult Care Food Program improves early childhood education. Center for American Progress. Extraído de <https://cdn.americanprogress.org/wp-content/uploads/2015/06/CACFP-report-6.10.pdf>

3 Korenman, S., Abner, K. S., Kaestner, R., & Gordon, R. A. (2014). The Child and Adult Care Food Program and the nutrition of preschoolers. Extraído de <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/23687405>



# Cómo Cumplir los Patrones de Comidas y Mejores Prácticas del CACFP con la Compra de Alimentos Locales



Las iniciativas de compra de alimentos locales pueden ser una herramienta para cumplir los requisitos del patrón de comidas del CACFP. El patrón de comidas del CACFP, que se actualizó en 2016 y se implementó en 2017, establece estándares para las comidas que sirven los programas que reciben fondos. Consulte los Apéndices A y B para obtener una guía de los patrones de comidas del CACFP actualizados. Muchos de estos estándares apoyan un mayor consumo de frutas y verduras, y comprar alimentos locales puede ayudar al cumplimiento de estos estándares.

Los nuevos estándares de patrones de comidas del CACFP incluyen varias mejores prácticas en relación con las frutas y verduras que podrían cumplirse a través de las compras locales. Aunque solo una de las mejores prácticas menciona explícitamente los alimentos locales, otras pueden cumplirse fácilmente mediante la participación en Farm to ECE y el aumento de la compra y el uso de alimentos locales.

## Mejores prácticas del CACFP pertinentes a la compra de alimentos locales



**Incluir alimentos de temporada y locales en las comidas**

El USDA entiende que la inclusión de alimentos locales al CACFP puede desempeñar un papel importante en la creación de un medioambiente saludable. Debido a esto, la compra de alimentos locales es una mejor práctica en los patrones de comidas del CACFP; se ve como una estrategia para cumplir mejor con los estándares del CACFP y mejorar la calidad del programa.



**Hacer que al menos uno de los dos componentes requeridos de las meriendas sea una fruta o verdura**

Esta mejor práctica se enfoca en el aumento del número de experiencias alimentarias en un día en las que los niños están expuestos a frutas y verduras. La compra de alimentos locales permite acceder a frutas y verduras más frescas y variadas que pueden permitir a los proveedores aumentar la cantidad de frutas y verduras que sirven.



**Servir una variedad de frutas y elegir frutas enteras con más frecuencia que el jugo**

Comprar localmente puede aumentar el acceso a una variedad más amplia de frutas y verduras. Además, las frutas que se adquieren estacional y localmente suelen tener una mayor variedad de colores.



**Proporcionar al menos una porción de vegetales de color verde oscuro, vegetales rojos y anaranjados, frijoles y guisantes, vegetales con almidón y otros vegetales una vez por semana**

La compra de alimentos locales puede aumentar el acceso a una variedad más amplia de frutas y verduras de diferentes colores. El personal del programa de ECE puede trabajar directamente con los productores locales para plantar diferentes variedades o colores de productos comunes, como la coliflor morada, las zanahorias amarillas o una variedad más amplia de hojas verdes oscuras.

<sup>4</sup> United States Department of Agriculture Food and Nutrition Service. (2015). Local foods in the Child and Adult Care Food Program with questions and answers [Memorandum]. Extraído de [fns.usda.gov/sites/default/files/f2s/CACFP11\\_2015\\_Local%20Foods%20in%20CACFP\\_03%2013%202015.pdf](https://fns.usda.gov/sites/default/files/f2s/CACFP11_2015_Local%20Foods%20in%20CACFP_03%2013%202015.pdf)

# Apoyar la Programación Culturalmente Pertinente Mediante la Compra de Alimentos Locales

La compra de alimentos locales puede ser una gran herramienta para aumentar el acceso a alimentos culturalmente pertinentes en los programas para la primera infancia. Trabajar con fuentes de alimentos locales puede hacer que haya una mayor variedad de productos disponibles que servir en los programas de nutrición infantil. El personal del programa que trabaja directamente con los agricultores o compra en los mercados de agricultores suele tener un mayor acceso a una variedad más amplia de alimentos. El personal del programa puede trabajar con los proveedores para crear demanda de productos culturalmente pertinentes a los que de otra manera no hubieran tenido acceso.

Otras iniciativas del Farm to ECE, como las huertas escolares y la educación en el aula, también pueden apoyar la programación culturalmente pertinente. Las huertas pueden ser un espacio para cultivar vegetales únicos que son alimentos tradicionales para los niños del programa de ECE. Del mismo modo, los alimentos locales pueden proporcionar una plataforma educativa para explorar alimentos tradicionales de diferentes comunidades y culturas.

## Para obtener más información sobre cómo apoyar comidas culturalmente pertinentes, consulte estos recursos adicionales:

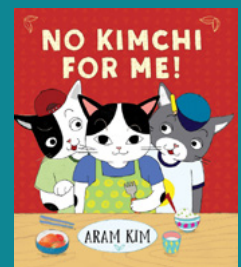
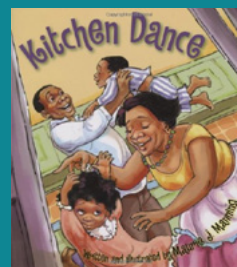
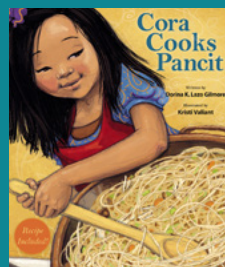
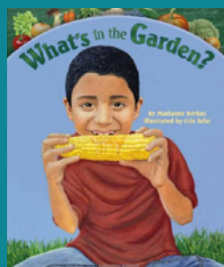
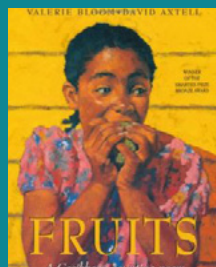
- ✔ **Serving Up Tradition: A Guide for School Food in Culturally Diverse Communities**  
Massachusetts Farm to School  
[www.massfarmtoschool.org/wp-content/uploads/2017/12/ServingUpTradition.pdf](http://www.massfarmtoschool.org/wp-content/uploads/2017/12/ServingUpTradition.pdf)
- ✔ **Child Nutrition Programs and Traditional Foods**  
USDA Food and Nutrition Service  
[https://fns-prod.azureedge.net/sites/default/files/TA01-2015\\_Child\\_Nutrition\\_Programs\\_and\\_Traditional\\_Foods.pdf](https://fns-prod.azureedge.net/sites/default/files/TA01-2015_Child_Nutrition_Programs_and_Traditional_Foods.pdf)
- ✔ **Ready Set Grow: Multicultural Collection of Farm to ECE Books**  
La [colección multicultural de libros de Farm to ECE](#) de Food Trust destaca libros infantiles que presentan personajes de grupos raciales y étnicos con poca representación.

## Explorar comidas tradicionales

El **Community Action Partnership of Ramsey and Washington Counties (CAPRW) Head Start Program** en St. Paul, MN, ha desarrollado una fuerte asociación con la Hmong American Farmers Association (HAFA) en Minnesota. Este programa tiene una gran población hmong y se ha comprometido a proporcionar comidas culturalmente pertinentes. Trabajar con HAFA ha ayudado al CAPRW Head Start a cumplir con este compromiso obteniendo más vegetales y usando recetas que son comunes en la cocina hmong y creando oportunidades de aprendizaje en torno a estos alimentos culturalmente pertinentes.

El **Colusa Indian Child Care** en Colusa, CA, es un centro de cuidado infantil nativo americano que trabaja con granjas tribales locales para obtener arroz, miel y nueces. Estas relaciones crean conexiones más profundas con la comunidad nativa del centro.

El **Norris Square Community (NSCA) Alliance Head Start** en Filadelfia, PA, pone un gran énfasis en promover la diversidad cultural exponiendo a los niños a alimentos nuevos y culturalmente pertinentes. La Alianza utiliza alimentos locales y lleva estudiantes universitarios locales que enseñan lecciones sobre alimentos de diferentes culturas e involucran a los niños en la preparación de comidas pequeñas con alimentos locales.



# Procedimientos para la Compra de Alimentos Locales del CACFP

**Umbral federal de microcompra: \$10.000**

**Umbral federal de compra pequeña: \$250.000**

La adquisición es el proceso mediante el cual los programas de ECE solicitan ofertas o precios para alimentos y productos no alimentarios para sus programas de servicios de alimentación. Los programas de ECE deben entender los umbrales de compra para identificar el método adecuado para la compra de alimentos locales: adquisiciones informales (microcompras y pequeñas compras) o formales.

Los umbrales federales de microcompras y pequeñas compras se utilizan en todo este recurso. Algunos estados tienen umbrales de compra estatales o locales más restrictivos. Desde esta impresión, los umbrales del Georgia Dept. of Early Care and Learning no son más restrictivos que los federales. Sin embargo, los compradores deben consultar con el Director del Centro y las entidades del gobierno local para determinar si su centro debe cumplir con los umbrales de compra más estrictos.

## Proceso de adquisición - Figura 1

¿Sus costos superan el umbral de \$250.000?	
SÍ	NO
<b>Adquisición formal</b>	<b>Adquisición informal</b>
<b>Elegir</b>	Invitación a ofertar (IFB)
	Solicitud de propuesta (RFP)

**Nota:** El personal del programa no puede dividir artificialmente las compras para que queden por debajo de un umbral menor. Una sola transacción puede referirse a lo siguiente:

- Una sola orden de compra para un artículo o artículos
- El total de todas las compras de un solo proveedor



## Microcompra

El umbral de microcompra es una forma más sencilla de comprar pequeñas cantidades de alimentos locales. Su programa simplemente puede buscar un proveedor y comprar su producto sin obtener cotizaciones de precios competitivos. Debe conservar los recibos o documentar estas microcompras.

Las microcompras se diseñaron para que fuera más fácil para los centros del CACFP probar nuevas compras o relaciones con nuevos proveedores. Por ejemplo, un programa puede usar el método de microcompra para comprar productos de temporada en un mercado de agricultores o apoyar un evento especial. Si un programa de ECE planea comprar habitualmente alimentos locales del mismo proveedor, debe usar el método de compra pequeña.

Además, las microcompras deben distribuirse equitativamente entre proveedores calificados. Por ejemplo:

- Un centro está utilizando microcompras para comprar fresas de un agricultor local. Si el centro desea comprar fresas a nivel local nuevamente, debe verificar si hay otros productores locales de fresas en la zona antes de seleccionar el mismo agricultor para comprar de nuevo. Si hay varios productores locales de fresas en la zona, el centro debe recibir cotizaciones para comparar precios.

## Adquisición informal (compra pequeña)

Para los costos de alimentos que están por debajo del umbral de compra pequeña de \$250.000, los programas de ECE pueden usar métodos simples e informales para garantizar que los precios de sus proveedores sean competitivos. Para usar el método de adquisición informal, siga estos pasos:

1. Escriba especificaciones para todos los artículos. No se permite el uso de la palabra local como especificación; sin embargo, los programas pueden incluir otras especificaciones que son características de los alimentos locales, como las siguientes:
  - El proveedor puede entregar productos.
  - El proveedor puede proporcionar la ubicación de origen de todos los productos.
  - El proveedor puede ofrecer visitas a granjas o visitas educativas al centro.
  - Requisitos de frescura para el producto.
2. Registre la fecha, los proveedores y las cotizaciones que reciba para un mínimo de tres proveedores. Las cotizaciones pueden obtenerse verbalmente, pero deben documentarse por escrito utilizando el Formulario de documentación de compra pequeña (ver Apéndice C).
3. Elabore una hoja de documentación en la que indique el proveedor adjudicado. Consulte el Acuerdo para suministrar alimentos para el Child and Adult Care Food Program (ver Apéndice D).

Con este método, el personal del programa puede elegir los proveedores de los que obtienen los precios. El personal del programa puede comparar proveedores locales y comprar al proveedor que tenga el precio más bajo.



## Cómo hacer microcompras

Cada año en el **October Farm to School Month de Georgia** se celebra un alimento típico de Georgia como la col rizada, las legumbres o las zanahorias. Si un programa elige resaltar el alimento de Georgia una vez durante el mes, el personal del programa puede usar el método de microcompra para productos locales si el costo total es inferior a \$10.000. Debe ser un evento único que generalmente no se incluye en las compras de alimentos que se planearon en el programa.

**A to Z Building Blocks** en American Fork, UT, usa el umbral de microcompra para comprar pequeñas cantidades ocasionales de melón, sandía y otras frutas de los puestos de agricultores locales en función de la disponibilidad estacional. Debido a que las compras de los centros son inferiores a \$10.000, pueden usar el método de microcompra.

## Cómo utilizar la adquisición informal

El **Baxter's Child Development Center** in Grand Rapids, MI, utiliza el umbral de compra pequeña para pedir frutas y verduras locales de un centro regional de alimentos. El Centro documenta los precios de cinco productos que se compran con frecuencia y proporciona los precios de los tres proveedores de su elección, incluido el centro de alimentos. El Centro también considera lo siguiente:

- La distancia del proveedor al centro y la disponibilidad para hacer entregas
- La capacidad de obtener todos sus productos necesarios
- Una prioridad establecida para apoyar a las empresas pequeñas y pertenecientes a minorías siempre que sea posible

## Adquisición formal

**Los costos de alimentos por encima del umbral de compra pequeña de \$250.000 deben hacerse mediante la adquisición formal.** La adquisición formal generalmente ocurre cuando los programas buscan distribuidores a gran escala o compañías de administración de servicios de alimentación que administran compras más grandes. La adquisición formal requiere que los compradores creen un proceso de licitación pública y elijan un proveedor con base en el costo más bajo que satisfaga sus necesidades.

Al igual que los métodos de adquisición informal, los programas no pueden usar el término local como una especificación cuando solicitan proveedores. Sin embargo, pueden solicitar que los proveedores brinden información sobre productos locales cuando presenten sus ofertas. Los compradores también pueden incluir especificaciones como la entrega, la frescura, una amplia variedad de productos diferentes o la disponibilidad de los agricultores para realizar actividades educativas, que son características de los alimentos locales.

Además, los compradores pueden dar una ligera preferencia a los proveedores que pueden cumplir con su definición de productos agrícolas locales sin procesar, cultivados o criados localmente. Esta práctica se conoce como la aplicación de preferencia geográfica. La preferencia geográfica puede ayudar a que los proveedores locales sean más competitivos en cuanto a los precios: los compradores asignan una pequeña deducción de precio a los proveedores que cumplen con su definición de local, luego otorgan la oferta al proveedor de menor costo que se evalúa en función de esos nuevos valores.

Para obtener más ayuda para aplicar la preferencia geográfica y otros criterios locales a la adquisición formal, consulte los ejemplos presentes en la guía de adquisición de la granja a la escuela del USDA: [https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/f2s/F2S\\_Procuring\\_Local\\_Foods\\_Child\\_Nutrition\\_Prog\\_Guide.pdf](https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/f2s/F2S_Procuring_Local_Foods_Child_Nutrition_Prog_Guide.pdf)

### Cómo aprovechar el poder de compra

**CAPRW Head Start** utiliza un servicio de catering para proporcionar sus comidas. Al renovar el contrato de catering, el personal envía una solicitud de ofertas que incluye información sobre su granja al programa Head Start. El programa también establece en su solicitud: “Se dará prioridad a los proveedores que acepten trabajar con nuestra iniciativa de la granja a la escuela Head Start”.

El **Salt Lake Community Action Program** en Salt Lake City, UT, incluye en su política de adquisiciones que el programa da una preferencia específica a los productos locales y frescos.

# Comprar Alimentos Locales de Distribuidores a Gran Escala

Los distribuidores a gran escala ofrecen una amplia gama de productos, y algunos programas de ECE trabajan exclusivamente con distribuidores a gran escala para comprar productos alimenticios. Muchos distribuidores a gran escala están adquiriendo más alimentos locales e informando a los clientes sobre ellos. Algunos distribuidores a gran escala tienen líneas de productos locales y ofrecen actualizaciones periódicas sobre los nuevos agricultores que les suministran.



## Beneficios de comprar alimentos locales de un distribuidor a gran escala

- Proceso simplificado que podría alinearse con las prácticas de compra actuales
- Cantidades constantes y confiables
- Grandes cantidades
- Generalmente, cierta cantidad de productos que se almacenan durante todo el año
- Carga administrativa reducida al trabajar con un proveedor

## Paso 1: Buscar un Distribuidor a Gran Escala

Si ya ha conseguido su distribuidor a gran escala a través del método formal, programe una reunión con su representante de ventas. Pídale una descripción de los esfuerzos de compra de alimentos locales de la empresa.

Si está buscando establecer una relación con un distribuidor a gran escala que tenga un enfoque en alimentos locales, la guía del *USDA guide Procuring Local Foods for Child Nutrition Programs* (<https://www.fns.usda.gov/cfs/procuring-local-foods>) tiene información específica sobre cómo aplicar preferencias geográficas y especificaciones locales a la consecución de su distribuidor a gran escala.

## Opciones de distribuidor a gran escala

El personal de **A to Z Building Blocks** consiguió su distribuidor a gran escala utilizando el proceso de adquisición formal. El personal del centro se acercó a su representante para manifestar su interés en comprar frutas y verduras locales. El distribuidor ahora proporciona una lista de productos locales disponibles, y los centros trabajan en estrecha colaboración con su representante para encontrar más productos disponibles localmente.

**Gordon Food Service** en Michigan tiene una línea de productos que se cultivan en Michigan, lo que permite a los proveedores para la primera infancia ver directamente qué productos de Michigan están disponibles por temporada.





## Establecer sistemas

El personal de **A to Z Building Blocks** tiene una excelente relación con su representante, que conoce las prioridades de compra de alimentos locales de los centros. Les comunica sobre los nuevos productos locales a medida que están disponibles y compra alimentos locales cuando están disponibles. Se reúne cada seis meses para revisar nuevas listas de proveedores locales.

El **Salt Lake Community Action Program** trabaja con su distribuidor a gran escala como una forma de acceder a los alimentos locales. Su representante de ventas conoce el interés del programa en los alimentos locales y establece un acuerdo mediante el cual siempre que las versiones locales de un producto estén disponibles, el distribuidor proporciona esos productos al programa para la primera infancia.



## Paso 2: Aprender Sobre las Prácticas

Solicite una lista de los productos disponibles que se cultivan localmente. Si su distribuidor no tiene una lista de productos alimenticios locales, exprese su interés en priorizar las compras de alimentos locales. Si los distribuidores conocen sus prioridades y saben que su negocio depende de ellas, podrían tratar de encontrar nuevas fuentes locales para satisfacer su solicitud.

## Paso 3: Comparar Costos

Debido a que los distribuidores a gran escala generalmente se obtienen de manera competitiva a través de adquisiciones informales o formales, puede comprar sus productos sin hacer comparaciones de costos adicionales. Los productos locales pueden costar más o menos que los productos no locales, así que verifique dos veces para asegurarse de que cada producto local se ajuste a su presupuesto.

## Paso 4: Establecer un Sistema

Con la lista de productos disponibles, identifique algunos puntos de partida para la compra de alimentos locales. Elija un par de productos que podría incorporar fácilmente a su menú que estén disponibles habitualmente a nivel local. ¡Mirar los productos que ya compra y que tienen una alternativa local es un buen lugar para comenzar!

Establezca un horario de comunicación habitual con su representante. Pregúntele:

- ¿Con qué frecuencia pondrá a disposición información sobre productos locales?
- ¿Ampliará su lista de productos locales o proveedores locales?
- ¿Cómo podemos asegurarnos de que estamos utilizando todas las opciones de productos locales que tiene disponibles?

## Paso 5: ¡Comprar!

Debido a que los distribuidores a gran escala se contratan de manera competitiva, no tiene que hacer ningún trabajo adicional para asegurarse de que está siguiendo las pautas del CACFP. Una vez que haya establecido un acuerdo, puede adaptar fácilmente sus compras a favor de los alimentos locales.

# Comprar Alimentos Locales de Centros de Alimentos

Los centros de alimentos son negocios que combinan productos de varias granjas dentro de un rango geográfico y distribuyen ese producto a los compradores de alimentos dentro de un rango específico. Los centros de alimentos suelen tener un alcance local o regional y pueden priorizar el trabajo con agricultores históricamente desatendidos o alimentos orgánicos.



## Beneficios de comprar de un centro de alimentos:

- Disponibilidad de cantidades más grandes que con las adquisiciones directas de la granja
- Disponibilidad de diversos productos
- Solo productos de origen local
- Se puede proporcionar información sobre la fuente de la granja
- A menudo, cierto nivel de productos se mantiene en almacenamiento durante todo el año
- Alimentos locales mínimamente procesados o congelados disponibles durante todo el año
- Carga administrativa reducida al trabajar con un proveedor



## Beneficios de los centros de alimentos

El **Baxter's Child Development Center** eligió trabajar con un centro de alimentos porque tenía una gran variedad de alimentos locales disponibles y podía entregarlos directamente.

**Archway Academy** en Sumter, Carolina del Sur, intentó trabajar con los agricultores individualmente, pero no pudo encontrar a ninguno que aceptara los métodos y el cronograma de pagos del programa. Trabajar con un centro de alimentos hizo que el proceso fuera lo más simple posible para comenzar.

## Buscar un centro de alimentos

La chef del **Baxter's Child Development Center** preguntó a los vendedores del mercado local de agricultores dónde venden sus productos agrícolas. Ella descubrió que muchos vendían sus productos a West Michigan Farmlink, un centro regional de alimentos.

**Archway Academy** conoció el Grow Food Charleston, un centro de alimentos con sede en Charleston, a través del coordinador para la primera infancia del Departamento de Agricultura.

**NSCA Head Start** se enteró de Common Market, un centro local de alimentos, a través de uno de sus socios comunitarios.

## Paso 1: Buscar un centro de alimentos

Los centros de alimentos son regionales, de modo que, si no encuentra uno cerca de usted, es posible que haya uno que haga entregas en su zona.

- Visite un mercado local de agricultores y pregúnteles dónde venden sus productos.
- Pregunte a los socios comunitarios que trabajan con alimentos locales en qué centros de alimentos puede comprar.
- Pregúntele a un agente de Cooperative Extension qué centros de alimentos están disponibles cerca de usted.
- Pregunte al Departamento de Agricultura estatal sobre los centros de alimentos que operan en su estado.
- Visite el Directorio de Centros de Alimentos del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos: <https://www.ams.usda.gov/local-food-directories/foodhubs>

## Aprender sobre sus productos

**Sprout Food Hub** en Battle Creek, MI, proporciona una lista de productos que incluye la granja de origen, prácticas de seguridad alimentaria y otras prácticas de producción. Los programas que compran a través de Sprout pueden saber exactamente de dónde proviene cada producto y cómo se cultivó.

## Comparar costos

El **Baxter's Child Development Center** compra habitualmente en el mismo centro de alimentos. La chef compara los costos de cinco productos diferentes con otros proveedores y especifica que los proveedores deben proporcionar información sobre la fuente del producto y la entrega del producto, que lo hace el centro de alimentos.

## Explorar soluciones

El **Common Market** en Filadelfia, PA, requiere un pedido mínimo para la entrega, lo que puede ser un desafío para algunos centros más pequeños. El centro de alimentos trabaja con nuevos clientes para determinar si existen soluciones de almacenamiento o instalaciones centrales que permitan a los centros unir las compras.



## Paso 2: Aprender Sobre las Prácticas

Póngase en contacto con un representante de ventas del centro de alimentos para comprender mejor las opciones para comprar alimentos para su programa. Puede preguntar:

- ¿Con qué frecuencia proporciona listas de productos actualizadas?
- ¿A qué agricultores compra, y proporciona información del producto sobre el origen de la granja?
- ¿Hacen entregas en mi zona? ¿Hay un día estándar para la entrega?
- ¿Tiene un pedido mínimo para la entrega?
- ¿Con qué frecuencia puedo hacer un pedido?

## Paso 3: Comparar Costos

Si realiza una compra única inferior a \$10.000 en un centro de alimentos, puede usar el método de microcompra. Si sabe que va a comprar habitualmente en un centro de alimentos, deberá seguir métodos de adquisición formales o informales. Para compras por debajo del umbral de compra pequeño de \$250.000, obtenga cotizaciones de dos o tres proveedores. Puede elegir comparar solo proveedores locales.

## Paso 4: Establecer un sistema

Trabaje con el centro de alimentos para establecer un horario de comunicación, pedidos y entrega de productos. Vea si el centro de alimentos puede ajustar su horario de entrega típico. Trabajar con un centro de alimentos también puede requerir cierta flexibilidad para cumplir con su horario, así que asegúrese de proponer cualquier acuerdo con anticipación.

## Paso 5: ¡Comprar!

Cuando ya tiene una rutina establecida, trabaje con su centro de alimentos para obtener información para los años futuros, si pueden proporcionarla. Si hay ciertos productos que le interesan, los centros de alimentos pueden tener la opción de trabajar con los agricultores para obtener nuevos productos en grandes cantidades.

Mantenga un registro de sus compras en el centro de alimentos. Asegúrese de recibir y archivar facturas del centro de alimentos para todas sus compras.



# Comprar Alimentos Locales de Agricultores y Cooperativas de Agricultores

Los programas de ECE pueden comprar alimentos locales directamente de los agricultores. Se recomienda comprar productos alimenticios locales de agricultores, mercados de agricultores y cooperativas de agricultores. Los proveedores de ECE deben garantizar que se sigan los procedimientos de adquisición adecuados de acuerdo con las regulaciones estatales y federales del CACFP. Crear de relaciones a largo plazo con los agricultores y las cooperativas de agricultores permitirá a los proveedores para el cuidado de la primera infancia planificar con anticipación los productos que necesitan.



## Beneficios de comprar directamente de los agricultores:

- Obtener productos frescos y una variedad potencialmente mayor de productos
- Construir conexiones comunitarias
- Observar las prácticas en la granja directamente
- Mantener el dinero dentro de su comunidad
- Acceder a oportunidades de educación, excursiones y un compromiso más profundo con los agricultores

## Paso 1: Buscar Granjeros

- Visite un mercado local de agricultores y hable directamente con los vendedores. Visite [www.georgiaorganics.org](http://www.georgiaorganics.org) y haga clic en Good Food Guide para encontrar mercados de agricultores cerca de usted.
- Pida a la oficina de Cooperative Extension de su condado o al Departamento de Agricultura del estado las conexiones con los agricultores en su área.
- Use fuentes en línea como Local Harvest ([localharvest.org](http://localharvest.org)) para encontrar agricultores en su área.
- Visite una subasta de productos y hable con los agricultores que venden productos allí.
- Hable con los miembros de su comunidad.



## Conectar a los niños con la comida

El **Salt Lake Community Action Program** estaba interesado en trabajar con los agricultores para construir comunidades más fuertes y utilizar los productos para iniciar las actividades educativas. Trabajar directamente con los agricultores ayuda al programa a educar a los niños sobre las fuentes de sus alimentos, el medioambiente y la importancia de conservar la tierra.

## En la búsqueda de granjeros

Los **Adventures Learning Centers** de Portage, MI, escribieron una carta en la que explicaban su programa e interés en las compras locales y la enviaron a los agricultores que se encuentran en Local Harvest. Recibieron una respuesta de Arcadia Farms y establecieron un acuerdo para comprar alimentos locales.

La directora del **MEGA Child Development Center** de Gilbert, Carolina del Sur, sabía de un puesto de carretera a solo millas del centro. Se acercó al agricultor, le preguntó qué tenían disponible para comprar en mayor volumen y allí comenzó los esfuerzos de compra local del centro.

## Buscar soluciones personalizadas

**CAPRW Head Start** trabaja con HAFA, una organización local de agricultores. HAFA agrega muchos productos de pequeños agricultores para que puedan proporcionar grandes cantidades al proveedor de alimentos de CAPRW.

**Community Action Partnership** del Condado de San Luis Obispo, CA, les compra a los agricultores locales para sus programas Migrant y Seasonal Head Start. Los agricultores no hacen entregas, por lo que la asociación debe programar al personal para que recoja los productos de los agricultores.

## Documentar las compras

El **MEGA Child Development Center** quería trabajar con un agricultor que no proporcionaba recibos. El centro creó su propio formulario simple que el agricultor firma en cada recolección y utiliza este formulario para documentar las compras para el CACFP.



## Paso 2: Aprender sobre las prácticas

Puede crear un cuestionario para agricultores para preguntarles más sobre su funcionamiento. Considere incluir las preguntas que sean más importantes para usted, como las siguientes:

- ¿Cuáles son sus prácticas de producción?
- ¿Tiene un plan de seguridad alimentaria?
- ¿Está dispuesto a ofrecer actividades educativas en la granja o en el aula?
- ¿Está dispuesto a vender productos de segunda selección (productos que no se ven perfectos) o productos a granel a un precio más bajo?
- ¿Hace una extensión estacional para cultivos o tiene productos disponibles durante todo el año?
- ¿Se especializa en ciertos cultivos?
- ¿Está dispuesto a cultivar nuevos productos de acuerdo con nuestras necesidades?
- ¿Hacen entregas?

Los agricultores de Georgia deben cumplir con los requisitos de seguridad alimentaria, certificación de salud y saneamiento del Departamento de Salud Pública de Georgia. Algunos estados tienen diferentes reglas y requisitos: comuníquese con el organismo administrativo del CACFP para averiguar si su estado o programa tiene diferentes reglas y requisitos.

## Paso 3: Comparar costos

Traiga una lista de los productos que le interesan y obtenga cotizaciones de precios de los agricultores. Si está utilizando fondos del CACFP y compra más de una vez al mismo agricultor o gasta más de \$10.000 pero menos de \$250.000 a la vez, debe seguir el proceso de adquisición informal, que incluye obtener y documentar los precios de tres proveedores. Luego debe elegir el proveedor que ofrezca el costo más bajo que cumpla con sus requisitos. Puede elegir acercarse a tres agricultores locales para comparar costos.

## Paso 4: Establecer acuerdos

Aquí hay algunas preguntas importantes para responder en su acuerdo:

- ¿Hay un día y una hora en particular de la semana en que puede recogerlos o pueden ellos llevarlos?
- ¿Qué harán si un producto no está disponible o no cumple con los estándares de calidad?  
¿Proporcionarán un sustituto o un reembolso?
- ¿Cómo prefieren que se les pague y con qué frecuencia?

Recuerde, algunos agricultores pueden estar dispuestos a adaptarse si saben que usted será un cliente confiable a largo plazo.

## Paso 5: ¡Comprar!

Establecer horarios habituales para la comunicación. Asegúrese de que usted y los agricultores conozcan los mejores medios de comunicación y los días y horarios en que están disponibles para que puedan comunicarse fácilmente entre sí.

Recuerde, se requieren recibos o facturas para sus compras. Algunos agricultores pueden no proporcionar recibos a menos que usted los solicite. La información específica que se requiere de un recibo incluye:

- Fecha de compra
- Nombre del vendedor/agricultor
- Costo del artículo
- Cantidad que se compró
- Costo total

### Siguientes pasos: ¡Planear con anticipación!

Una vez que tenga una relación establecida con un agricultor, puede comenzar a planear antes. La planeación a largo plazo con los agricultores puede ser una excelente manera de reducir los precios, obtener una cantidad de producto más garantizada y construir conexiones comunitarias más fuertes.

Antes de la temporada, planea con su agricultor local asociado qué cultivos le interesan. De esta manera, el agricultor puede planificar para tener la cantidad que necesita y usted puede confiar en un suministro confiable. Algunos agricultores pueden ofrecer un descuento para los acuerdos establecidos con anticipación.

Algunos programas han establecido relaciones de CSA (agricultura apoyada por la comunidad) con los agricultores. En este acuerdo, los clientes hacen una “inversión en la granja” al comienzo de la temporada y luego reciben habitualmente cajas de productos de temporada a medida que están disponibles. El agricultor elige lo que va en cada caja, por lo que los clientes obtienen una variedad de productos de temporada.

Las relaciones de CSA pueden ser una buena opción para que los programas más pequeños prueben nuevos alimentos y brinden oportunidades educativas. También permiten que los programas conozcan la disponibilidad estacional de productos agrícolas.

Las relaciones de CSA pueden proporcionar un marco para exponer a los niños a una diversidad de alimentos para actividades educativas. Los agricultores obtienen ingresos por adelantado, lo que les permite planear su temporada. Las relaciones de CSA no garantizan una cierta cantidad de alimentos, pero generalmente son mucho más

### Planeación previa

**CAPRW Head Start** se reúne con su grupo de agricultores asociados en febrero para planear el próximo otoño. Deciden sobre menús, productos de interés y cronogramas, y trabajan con los proveedores de alimentos del programa para planificar en consecuencia. Esto permite que el programa alimentario tenga una fuente más sostenible en sus esfuerzos locales de compra.

### Apoyar la CSA

Los socios de **SW Colorado Farm to Preschool** están trabajando con proveedores para establecer acciones de CSA con los agricultores locales. Analizaron la logística con anticipación, incluidos los contenidos generales y los tamaños de las cestas y la entrega/recogida. También facilitaron las suscripciones, lo que fue útil para que los centros comenzaran. Puede leer más sobre su trabajo en <http://www.HCFS.org>

frescos y de mayor calidad que los productos minoristas normales y, a menudo, son más baratos y convenientes que los productos del mercado de agricultores.

Si opta por comprar de CSA con fondos del CACFP, un centro aún debe cumplir con los requisitos de compra pequeños y comunicarse con uno o dos proveedores potenciales para obtener cotizaciones. Estas otras cotizaciones pueden ser de otras relaciones de CSA u otros tipos diferentes de proveedores de alimentos.



# Comprar Alimentos Locales de los Mercados de Agricultores

Los mercados de agricultores generalmente tienen muchos proveedores diferentes en un solo lugar y operan semanalmente. Algunos están abiertos solo durante los meses pico de cosecha; otros están abiertos todo el año.

Los mercados de agricultores son un gran recurso para encontrar productos alimenticios locales, pero algunos tienen vendedores que no cultivan todos los alimentos que venden ni los obtienen localmente. Es importante preguntar a los vendedores del mercado de agricultores de dónde provienen sus productos para asegurarse de que está comprando localmente.



## Beneficios de comprar en los mercados de agricultores:

- Acceso a diferentes agricultores y vendedores en un solo lugar
- Productos disponibles estacionalmente, que pueden ser útiles para aprender sobre la estacionalidad
- Excelente para pequeñas cantidades y para degustaciones del Farm to ECE
- Oportunidad de conocer a diferentes agricultores, probarlos y explorar asociaciones a largo plazo antes de comprometerse a trabajar con uno

## Paso 1: Buscar un mercado de agricultores

- Los motores de búsqueda en línea como LocalHarvest.org ofrecen opciones para buscar mercados de agricultores en su área.
- Algunas organizaciones sin fines de lucro u otras organizaciones comunitarias mapean los mercados de agricultores en su estado. Georgia Organics proporciona una lista de los mercados de agricultores de Georgia en <https://gfg.georgiaorganics.org/>
- Pregúntele a su oficina local de Cooperative Extension.
- Visite el Directorio del Mercado de Agricultores del USDA: <https://www.ams.usda.gov/local-food-directories/farmersmarkets>
- Algunas granjas también tendrán puestos de carretera. Al igual que los mercados de agricultores, estos son buenos si desea la flexibilidad de elegir semanalmente qué llevar.

## Paso 2: Aprender sobre las prácticas

Los mercados de agricultores a menudo tienen muchos vendedores, pero no todos son locales o venden solo sus propios productos cultivados localmente. Haga preguntas como:

- ¿Cultiva todos los productos que vende, o los obtiene de otros agricultores?
- ¿De dónde vienen sus productos? ¿Son locales?
- ¿Cuáles son sus prácticas de producción?
- ¿Tiene un plan de seguridad alimentaria?
- ¿Está dispuesto a realizar actividades educativas en la granja o excursiones?
- ¿Está dispuesto a vender productos de segunda selección o productos a granel a un precio más bajo?
- ¿Se especializa en ciertos cultivos?

## Paso 3: Comparar costos

Los programas pueden comprar en los mercados de agricultores mientras sigan las reglas de adquisición adecuadas. Para compras pequeñas (menos de \$250.000), deberá documentar y comparar los precios de mínimo tres proveedores. Lleve un registro al mercado de agricultores para documentar los productos y precios de al menos tres agricultores.

Las microcompras (menos de \$10.000 de un solo proveedor) también se pueden usar en los mercados de agricultores como una forma para que los centros prueben un nuevo producto o relación.

## Paso 4: ¡Comprar!

Comprar en un mercado de agricultores le permite hacer comparaciones de costos periódicas y fáciles y seguir el método de compra informal.

Asegúrese de obtener recibos de sus compras. Puede que algunos agricultores no den recibos a menos que usted los solicite. Para fines de reembolso, muchos estados, incluido Georgia, aceptan recibos escritos a mano de los mercados de agricultores, puestos agrícolas y agricultores en caso de que no se pueda producir un recibo impreso. Sin embargo, se requiere cierta información (que figura a continuación). Consulte con la oficina del CACFP de su estado para preguntar sobre cualquier requisito.

Los recibos deben incluir lo siguiente:

- Fecha de compra
- Nombre del vendedor/agricultor
- Costo del artículo
- Cantidad que se compró
- Costo total

# Consejos para Comprar Alimentos Locales con Éxito

Aunque el Farm to ECE puede ser un desafío, los programas de todo el país están probando enfoques innovadores para crear iniciativas exitosas y sostenibles de compra de alimentos locales. No hay dos programas de Farm to ECE iguales, y no hay dos programas que usen exactamente la misma estrategia para comprar alimentos locales. Los siguientes son algunos ejemplos de formas creativas en que los programas están integrando los alimentos locales en el eje de su programación.

## Usar los alimentos locales como una oportunidad educativa

Desarrollar actividades educativas durante todo el día puede ayudar a aumentar la disposición de los niños a probar nuevos alimentos. Muchos programas integran actividades educativas para apoyar la introducción de nuevos alimentos a través del Farm to ECE.

- Los estándares del programa **Head Start** requieren que los programas usen más parte del día para la educación. Servir alimentos locales brinda la oportunidad de entablar conversaciones sobre los alimentos locales, de dónde provienen los alimentos y el consumo estacional a la hora de comer [http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/sites/default/files/docs/pdf/hs-prog-pstandards-final-rule-factsheet\\_0.pdf](http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/sites/default/files/docs/pdf/hs-prog-pstandards-final-rule-factsheet_0.pdf)
- **Archway Academy** ofrece lecciones semanales de Farm to ECE para apoyar sus esfuerzos de compra de alimentos locales. El programa también creó una biblioteca del Farm to ECE llena de libros sobre granjas y alimentación saludable.
- La campaña del **Georgia's October Farm to School Month** ofrece recursos simples, lecciones y actividades para aprender, cultivar y probar una nueva comida durante octubre. Los recursos están disponibles en <https://farmtoschool.georgiaorganics.org/>
- El **Georgia's Harvest of the Month Program** proporciona materiales educativos con un producto de temporada diferente cada mes. Esta puede ser una gran herramienta para acceder a materiales educativos para apoyar sus esfuerzos de adquisición local.
  - [www.gafarmtoschool.org/harvest-of-the-month/](http://www.gafarmtoschool.org/harvest-of-the-month/)
  - <https://www.qualitycareforchildren.org/farm-to-ece-tools-resources>

## Buscar estrategias de ahorro de costos

A veces, aunque no siempre, los alimentos locales cuestan más. Muchos programas han adoptado estrategias para reducir los costos para poder comprar más alimentos locales.

- El **Baxter's Child Development Center** se ha cambiado principalmente a la cocina casera. Esto le permite manejar el control de las porciones y la cantidad de desperdicios, lo que permite ahorrar dinero para más compras locales. Ahorran dinero haciendo más alimentos desde cero.
- **Adventures Learning Centers** cambiaron de platos y utensilios desechables a reutilizables. Aunque los centros inicialmente tuvieron un aumento en el costo de la compra de lavavajillas, este cambio aumentó su presupuesto para alimentos y les permitió gastar más en alimentos locales a largo plazo.
- **CAPRW Head Start** trabajó con su proveedor para tener dos días de alimentos locales por semana. El programa equilibra los productos locales de costos ligeramente más altos con verduras de menor costo en otros días.
- **Salt Lake City Community Action Program** acepta productos de segunda selección (frutas y verduras de aspecto imperfecto) de los agricultores a un costo menor.
- **NSCA Head Start** trabaja con Common Market, un centro de alimentos en Filadelfia. Head Start puede comprar alimentos con un descuento del 25% a través del Common Market'Food Access Fund que se dirige a organizaciones que expanden el acceso a alimentos para comunidades de bajos ingresos.



## Colaborar con otros socios

Explore más allá de su centro para encontrar asociaciones innovadoras y de apoyo.

- **Little Ones Learning Center** desarrolló una asociación con el Departamento de Nutrición de la Universidad Estatal de Georgia. Los pasantes de dietética de la GSU realizan pasantías de tres semanas en el Centro de educación nutricional, jardinería y actividades de degustación.
- Los programas de **NSCA Head Start** enfrentan algunas barreras logísticas en cuanto al espacio y los volúmenes de almacenamiento en el sitio. Si bien algunos centros pueden ser demasiado pequeños para pedir el volumen mínimo para la entrega, trabajan con su centro de alimentos para encontrar soluciones innovadoras. A veces, los centros pueden agregar compras para cumplir con el requisito mínimo, o pueden completar pedidos con otros productos no perecederos que se utilizan para otros programas.
- También encontraron un aliado en una universidad local. Trabajan con pasantes universitarios para hacer educación nutricional y degustación con los niños.
- El **CAPRW Head Start** trabaja con su proveedor de alimentos, socio del grupo de agricultores y un distribuidor local para obtener alimentos locales. Al conectar el grupo de agricultores con un distribuidor, el proveedor puede utilizar más alimentos locales frescos, mínimamente procesados y listos para usar sin agregar costos de mano de obra para el proveedor.
- El **Salt Lake Community Action Program** comenzó poco a poco el primer año, pero los planes despegaron después de desarrollar un grupo de trabajo. El programa ahora colabora con socios en toda la ciudad para conseguir subvenciones y desarrollar proyectos, y su programa de Farm to ECE está creciendo debido a estas asociaciones.

## Invertir en personal

Las iniciativas de compra local a largo plazo necesitan una sólida infraestructura de programas que las apoyen. Al agregar el Farm to ECE a las descripciones de puestos del personal, los requisitos de capacitación y las pautas de adquisición, las estrategias pueden continuar en un programa incluso después de que sus campeones originales hayan avanzado.

- El **Baxter's Child Development Center** incluye "familiaridad con la disponibilidad y preparación de alimentos locales" como un requisito en la descripción del trabajo para su chef. Si el chef actual del centro se va, se requiere que cualquier persona nueva que se contrate tenga conocimientos de alimentos locales.
- **Community Action Partnership of San Luis Obispo County** está desarrollando un cargo de Farm to ECE para aumentar la compra de alimentos locales para sus programas Migrant and Seasonal Head Start. Este cargo coordinará las iniciativas de compra local y la educación para todos los centros.
- **Norris Square Community Alliance Head Start** ofrece oportunidades periódicas de desarrollo profesional para el personal. Una vez al mes, usan estas reuniones para que un chef local presente diferentes técnicas de cocina y hierbas para ayudar a preparar los alimentos locales. También ofrecen capacitaciones sobre el desarrollo del menú estacional.





**Apéndices**

# Sirva alimentos sanos y sabrosos en el Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos (CACFP)

Ejemplos de comidas para niños de 1-2 años



**¿Qué contiene un Desayuno?**

Leche (4 fl. oz. o ½ taza)  
Vegetales, frutas o ambos (¼ taza)  
Granos (½ oz. eq.)

**Opcional:** Carnes/sustitutos de carne se pueden servir para cumplir con el componente de granos completo en el desayuno hasta 3 veces por semana.

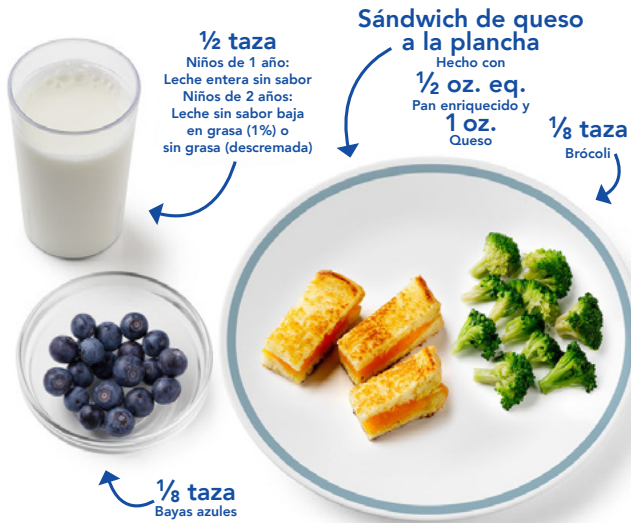


¼ taza Duraznos cortados

¼ taza Avena

½ taza Niños de 1 año: Leche entera sin sabor  
Niños de 2 años: Leche sin sabor baja en grasa (1%) o sin grasa (descremada)

**Ejemplo de desayuno**




½ taza Niños de 1 año: Leche entera sin sabor  
Niños de 2 años: Leche sin sabor baja en grasa (1%) o sin grasa (descremada)

**Sándwich de queso a la plancha**  
Hecho con ½ oz. eq. Pan enriquecido y 1 oz. Queso

⅛ taza Brócoli

⅛ taza Bayas azules

**Ejemplo de almuerzo/cena**



**¿Qué contiene un Almuerzo o Cena?**

Leche (4 fl. oz. o ½ taza)  
Carnes/sustitutos de carne (1 oz. eq.)  
Vegetales (⅓ taza)  
Frutas (⅓ taza)  
Granos (½ oz. eq.)

Todos los granos deben ser ricos en grano integral o enriquecidos. Los cereales de desayuno también pueden ser fortificados. Por lo menos uno de los granos servidos cada día debe ser rico en grano integral.



Ofrezca agua y manténgala disponible todo el día.



**¿Qué contiene una Merienda?**

Escoja 2:  
Leche (4 fl. oz. o ½ taza)  
Carnes/sustitutos de carne (½ oz. eq.)  
Vegetales (½ taza)  
Frutas (½ taza)  
Granos (½ oz. eq.)



¼ taza (2 oz.) Yogur

Salsa de yogur  
Hecha con ¼ taza (2 oz.) Yogur

\*El yogur no debe tener más de 23 gramos de azúcar por cada 6 onzas.

½ taza Tiras de pimiento

**Ejemplo de merienda**

**Nota:** Los tamaños de las porciones son los mínimos.

Más información acerca de los patrones de comidas en el CACFP en <https://teamnnutrition.usda.gov>.



Food and Nutrition Service  
FNS-667-S  
Revisado Octubre 2019  
USDA es un proveedor, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades.



# Sirva alimentos sanos y sabrosos en el Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos (CACFP)

## Ejemplos de comidas para niños de 3-5 años



**¿Qué contiene un Desayuno?**

Leche (6 fl. oz. o ¾ taza)  
 Vegetales, frutas o ambos (½ taza)  
 Granos (½ oz. eq.)

**Opcional:** Carnes/sustitutos de carne se pueden servir para cumplir con el componente de granos completo hasta 3 veces por semana en el desayuno.

½ oz. eq.  
 Mini panqueques  
 ricos en grano  
 integral



¾ taza  
 Leche sin sabor  
 baja en grasa (1%)  
 o sin grasa (descremada)

½ taza  
 Fresas cortadas

**Ejemplo de desayuno**



¾ taza  
 Leche sin sabor  
 baja en grasa (1%)  
 o sin grasa (descremada)

1 Taco  
 Hecho con  
 1 ½ oz.  
 Carne magra de res molida,  
 ¼ taza  
 Lechuga\*, y  
 ⅛ taza  
 Tomates picados

½ oz. eq.  
 Tortilla de harina  
 enriquecida



Se puede servir un segundo vegetal diferente en lugar de fruta en el almuerzo y la cena. En esta comida, el ¼ taza de lechuga y ⅛ taza de tomate en el taco cumplen con el componente de vegetales, y el ¼ taza de camote se utiliza para cumplir el componente de la frutas.

\*Los vegetales de hojas crudas, como la lechuga, se acreditan solo la mitad de la cantidad servida. El ¼ taza de lechuga en el taco cuenta como un ½ taza de vegetales en esta comida.

¼ taza  
 Camotes  
 (batatas dulces)  
 asados

**Ejemplo de almuerzo/cena**

**¿Qué contiene un Almuerzo o Cena?**

Leche (6 fl. oz. o ¾ taza)  
 Carnes/sustitutos de carne (1 ½ oz. eq.)  
 Vegetales (¼ taza)  
 Frutas (¼ taza)  
 Granos (½ oz. eq.)



Todos los granos deben ser ricos en grano integral o enriquecidos. Los cereales de desayuno también pueden ser fortificados. Por lo menos uno de los granos servidos cada día debe ser rico en grano integral.

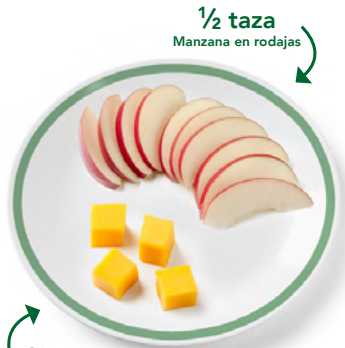


Ofrezca agua y manténgala disponible todo el día.



**¿Qué contiene una Merienda?**

Escoja 2:  
 Leche (4 fl. oz. o ½ taza)  
 Carnes/sustitutos de carne (½ oz. eq.)  
 Vegetales (½ taza)  
 Frutas (½ taza)  
 Granos (½ oz. eq.)



½ taza  
 Manzana en rodajas

½ oz.  
 Queso Cheddar

**Ejemplo de merienda**

**Nota:** Los tamaños de las porciones son los mínimos.

Más información acerca de los patrones de comidas en el CACFP en <https://teammnutrition.usda.gov>.



Food and Nutrition Service  
 FNS-668-S  
 Revisado Octubre 2019  
 USDA es un proveedor, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades.



FORMULARIO DE DOCUMENTACIÓN DE COMPRA PEQUEÑA

Bright from the Start: Georgia Department of Early Care and Learning

Nombre de la persona que solicita la información:

**Instrucciones:** Use este formulario para documentar compras pequeñas. Las transacciones individuales o agrupadas que superen los \$10.000 para artículos similares deben documentarse a continuación. Asegúrese de utilizar al menos dos (2) cotizaciones de fuentes calificadas, (3) se prefieren tres. Adjunte documentación de respaldo adicional a este formulario. **Encierre en un círculo o anote el proveedor seleccionado.** Diligencie la sección inferior si no se seleccionó a la oferta más baja.

Nombre, dirección y teléfono del proveedor	Nombre y cargo de la persona que proporciona la cotización de precios	Nombre del artículo/Descripción de los productos o servicios, incluida la cantidad, cualquier otro término o condición pertinente requerido por la organización y fecha de los servicios	Fecha del contacto	Método de contacto	Conversación con el proveedor	Cotización de precios y duración	Precio final negociado
Proveedor 1							
Proveedor 2							
Proveedor 3							

Si no se seleccionó la oferta baja, documente a continuación las razones por las cuales el ofertante no pudo cumplir con los términos específicos del contrato buscado.

**Acuerdo para suministrar alimentos para el Child and Adult Care Food Program (CACFP)**

Este acuerdo se celebra entre \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_

**Nombre del proveedor de alimentos.      Nombre de la organización CACFP**

EN TANTO QUE \_\_\_\_\_ acepta suministrar **productos alimenticios** (incluidos/excluidos)  
**Nombre del proveedor de alimentos**

de leche/jugos a \_\_\_\_\_ por los precios que figuran a continuación:

Encerrar en un círculo **Nombre de la organización CACFP**

<i>EL OFERTANTE</i>	<i>Totales</i>		<i>Totales</i>
<b>DILIGENCIA ESTA TABLA</b>			
<i>Solo alimentos</i>	\$	<i>Solo productos no alimenticios</i>	\$
<i>Solo leche</i>	\$	<i>Solo productos alimenticios</i>	\$
<i>Solo pan</i>	\$	<i>Productos alimenticios y no alimenticios</i>	\$
<b>TOTAL PARA TODOS LOS PRODUCTOS</b>			\$

**\* El período del contrato no debe extenderse más allá de un año. Por lo tanto, el número de días de operación debe ser igual al número total de días que el sitio estará abierto para el servicio de alimentos durante el verano.**

Se acepta además que \_\_\_\_\_, de conformidad con las

**Nombre del proveedor de alimentos**

disposiciones de las reglamentaciones federales del CACFP, de la Parte 226 del Título 7 del CFR y la Guía de acreditación de alimentos, de las cuales se adjunta una copia como parte de este acuerdo, garantizará que los alimentos cumplan con los requisitos mínimos de patrones de alimentos, incluidos los componentes acreditables y tamaños de porción precisos, y mantendrá registros completos y precisos que incluyan como mínimo detalles sobre la preparación y entrega de los alimentos pedidos. Dichos registros se proporcionarán a

**Organización del CACFP**

puntualmente antes del último día calendario de cada mes para cumplir con su responsabilidad. Se entiende además que el Patrocinador es en última instancia responsable de cumplir con los requisitos de mantenimiento de registros precisos y de presentar todos los reclamos mensuales para reembolso de acuerdo con la Parte 226 del Título 7 del CFR.

\_\_\_\_\_ reconoce su responsabilidad de pagar todos los

**Nombre de la organización del CACFP**

alimentos entregados según este Acuerdo y las regulaciones federales. \_\_\_\_\_

**Nombre del proveedor**

entiende que ni el USDA ni Bright from the Start asumen ninguna responsabilidad por el pago de los alimentos entregados, o las diferencias entre los alimentos entregados y la cantidad de comidas/refrigerios servidos o reclamados para reembolso; ni Bright from the Start ni USDA asumen responsabilidad por el impago del patrocinador por los alimentos.

\_\_\_\_\_ está de acuerdo en conservar todos los registros

**Nombre del proveedor**

requeridos bajo la cláusula anterior por un período de tres (3) años, más el año actual, desde la fecha de recepción del pago final según este acuerdo (o más, si una auditoría está en curso); y tras previa solicitud, poner a disposición de Bright From the Start, el Georgia Department of Early Care and Learning, el USDA, cualquiera de sus Agentes y la Oficina de Contaduría General todas las cuentas y registros relacionados con el CACFP para auditoría o revisión administrativa.

Este Acuerdo entrará en vigencia a partir de \_\_\_\_\_ hasta \_\_\_\_\_.

**Fecha: MM/DD/AA      Fecha: MM/DD/AA**

El Acuerdo puede rescindirse mediante notificación por escrito entregada por cualquiera de las partes a la otra parte, al menos 10 días antes de la fecha de terminación.

EN FE DE LO CUAL, las partes han firmado este acuerdo en las fechas que se indican a continuación:

\_\_\_\_\_  
**Firma y cargo del proveedor de alimentos**

\_\_\_\_\_  
**Firma y cargo de la organización del CACFP**

\_\_\_\_\_  
**Fecha: MM/DD/AA**

\_\_\_\_\_  
**Fecha: MM/DD/AA**

**Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades.**



**Acuerdo para suministrar alimentos para el Summer Food Service Program (SFSP)**

Este acuerdo se celebra entre \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_

**Nombre del proveedor de alimentos.**                      **Nombre de la organización CACFP**

EN TANTO QUE \_\_\_\_\_ acepta suministrar **productos alimenticios**

**Nombre del proveedor de alimentos**

(incluidos/excluidos) de leche/jugos a \_\_\_\_\_ por los precios que figuran a continuación:

**Encerrar en un círculo**      **Nombre de la organización CACFP**

<i><b>EL OFERTANTE</b></i>	<i><b>Totales</b></i>		<i><b>Totales</b></i>
<i><b>DILIGENCIA ESTA TABLA</b></i>			
<i><b>Solo alimentos</b></i>	\$	<i><b>Solo productos no alimenticios</b></i>	\$
<i><b>Solo leche</b></i>	\$	<i><b>Solo productos alimenticios</b></i>	\$
<i><b>Solo pan</b></i>	\$	<i><b>Productos alimenticios y no alimenticios</b></i>	\$
<b>TOTAL PARA TODOS LOS PRODUCTOS</b>			\$

**\* El período del contrato no debe extenderse más allá de un año. Por lo tanto, el número de días de operación debe ser igual al número total de días que el sitio estará abierto para el servicio de alimentos durante el verano.**

Se acepta además que \_\_\_\_\_, de conformidad con las disposiciones de las reglamentaciones

**Nombre del proveedor de alimentos**

federales del SFSP, de la Parte 225 del Título 7 del CFR y la Guía de acreditación de alimentos, de las cuales se adjunta una copia como parte de este acuerdo, garantizará que los alimentos cumplan con los requisitos mínimos de patrones de alimentos, incluidos los componentes acreditables y tamaños de porción precisos, y mantendrá registros completos y precisos que incluyan como mínimo detalles sobre la preparación y entrega de los alimentos pedidos. Dichos registros se proporcionarán a \_\_\_\_\_ puntualmente antes del último

**Organización del SFSP**

día calendario de cada mes para cumplir con su responsabilidad. Se entiende además que el Patrocinador es en última instancia responsable de cumplir con los requisitos de mantenimiento de registros precisos y de presentar todos los reclamos mensuales para reembolso de acuerdo con la Parte 225 del Título 7 del CFR.

\_\_\_\_\_ reconoce su responsabilidad de pagar todos los alimentos entregados

**Nombre de la organización del SFSP**

según este Acuerdo y las regulaciones federales. \_\_\_\_\_ entiende que ni el USDA ni Bright from the Start

**Nombre del proveedor**

asumen ninguna responsabilidad por el pago de los alimentos entregados, o las diferencias entre los alimentos entregados y la cantidad de comidas/refrigerios servidos o reclamados para reembolso; ni Bright from the Start ni USDA asumen responsabilidad por el impago del patrocinador por los alimentos.

\_\_\_\_\_ está de acuerdo en conservar todos los registros

**Nombre del proveedor**

requeridos bajo la cláusula anterior por un período de tres (3) años, más el año actual, desde la fecha de recepción del pago final según este acuerdo (o más, si una auditoría está en curso); y tras previa solicitud, poner a disposición de Bright From the Start, el Georgia Department of Early Care and Learning, el USDA, cualquiera de sus Agentes y la Oficina de Contaduría General todas las cuentas y registros relacionados con el SFSP para auditoría o revisión administrativa.

Este Acuerdo entrará en vigencia a partir de \_\_\_\_\_ hasta \_\_\_\_\_.

**Fecha: MM/DD/AA      Fecha: MM/DD/AA**

El Acuerdo puede rescindirse mediante notificación por escrito entregada por cualquiera de las partes a la otra parte, al menos 10 días antes de la fecha de terminación.

EN FE DE LO CUAL, las partes han firmado este acuerdo en las fechas que se indican a continuación:

\_\_\_\_\_  
**Firma y cargo del proveedor de alimentos**

\_\_\_\_\_  
**Firma y cargo de la organización del SFSP**

\_\_\_\_\_  
**Fecha: MM/DD/AA**

\_\_\_\_\_  
**Fecha: MM/DD/AA**

**Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades.**





## Georgia Farm to Early Care and Education Coalition

Georgia Farm to Early Care and Education Coalition es una red que une a las partes interesadas en el cuidado de la primera infancia, alimentación, agricultura y nutrición para unir recursos, apoyar el Farm to ECE y crear un diálogo para construir programas a nivel estatal.

- Los miembros comparten la misión de conectar los programas para la primera infancia, los agricultores locales y las partes interesadas con el propósito de:
- Ayudar a los niños a crear hábitos alimenticios saludables para toda la vida mediante la exposición a la jardinería, educación práctica en nutrición, cocina y alimentos locales;
- Aumentar el acceso a alimentos locales saludables, oportunidades de jardinería y actividades con alimentos para mejorar la calidad de la experiencia educativa en el cuidado y educación de la primera infancia;
- Proporcionar a todos los proveedores de cuidado y educación de la primera infancia, independientemente de la ubicación geográfica, el tipo de programa o la clase socioeconómica, la información, los recursos y el apoyo para implementar con éxito las iniciativas del Farm to ECE;
- Crear un ambiente de alimentación saludable que permita a los niños tomar decisiones más saludables;
- Colaboración con los agricultores y distribuidores de Georgia para proporcionar un mayor acceso a los alimentos locales.



## Miembros de la Georgia Farm to ECE Coalition:

- **Bright from the Start:**  
**Georgia Department of Early Care and Learning**
- **Captain Planet Foundation**
- **Centers for Disease Control and Prevention**
- **Children's Healthcare of Atlanta/ Strong4Life**
- **Children's Museum of Atlanta**
- **Common Market Georgia**
- **Emory University**
- **Food Well Alliance**
- **Georgia Early Education Alliance for Ready Students**
- **Georgia Association for the Education of Young Children**
- **Georgia Child Care Association**
- **Georgia Department of Agriculture**
- **Georgia Department of Education**
- **Georgia Department of Public Health/Georgia Shape**
- **Georgia Head Start Association**
- **Georgia Head Start Office of Collaboration**
- **Georgia Family Connection Partnership**
- **Georgia Organics**
- **Georgia State University-Health Policy Center**
- **HealthMPowers**
- **Little Ones Learning Center**
- **Mercer University**
- **Southern Crescent Technical College**
- **United Way**
- **USDA**
- **University of Georgia**
- **University of Georgia Cooperative Extension**
- **Voices for Georgia's Children**

Lea más en <https://farmtoschool.georgiaorganics.org/> o contacte a Erin Croom [erin@georgiaorganics.org](mailto:erin@georgiaorganics.org)



[www.georgiaorganics.org](http://www.georgiaorganics.org) | [www.decal.ga.gov/nutrition](http://www.decal.ga.gov/nutrition)



**Georgia Dept  
of Early Care  
and Learning**  
BRIGHT FROM THE START